

Zeitschrift: Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé
Herausgeber: Association suisse de propriétaires de tracteurs
Band: 17 (1955)
Heft: 4

Rubrik: Répertoire des instruments et remorques pour tracteurs

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Répertoire des instruments et remorques pour tracteurs

Préparation du sol:

(février 1955)

1. Charrues réversibles portées

		Prix Fr.
Aeschbacher	Aeschbacher frères, fabr. de charrues, Berthoud/BE	1200.-
Allamand	L. Allamand S.A., fabr. de machines, Ballens/VD	1400.-/1650.-
Althaus	Althaus & Cie., fabr. de charrues, Ersigen/BE	1250.-/1600.-
Baltensperger	H. Lamprecht, constr. de charrues, Brüttisellen/ZH	*)
Bärtschi	Bärtschi & Cie., fabr. de charrues, Ufhusen/LU	*)
Eberhardt-Deutz	H. F. Würgler, bureau technique, Zurich 47	*)
Erismann	W. & H. Erismann, fabr. de charrues, Seengen/AG	*)
Godesberg	Henriod frères, constr. de machines, Echallens/VD	*)
Henriod	W. Trösch, machines agricoles, Wädenswil/ZH	1450.-/2500.-
Knecht	E. Griesser, machines agricoles, Andelfingen/ZH	1200.-/1300.-
Kratzenberg	W. Mahler, tracteurs, Obfelden/ZH	895.-/1600.-
Lüthi	F. Lüthi, fabr. de charrues, Lindenholz/BE	1150.-/1190.-
Ott	Ott frères, fabr. de machines, Worb/BE	1360.-/2310.-
Plumettaz	Plumettaz S.A., fabr. de machines, Bex/VD	630.-
Schmid	A. Schmid, fabr. de charrues, Andelfingen/ZH	*)
Vogel	F. Vogel, constr. de charrues, Kölliken/AG	1100.-/2600.-
Vogel & Noot	Steyr-Daimler-Puch S.A., Zurich 39	980.-

2. Charrues alternatives portées

Allamand	L. Allamand S.A., fabr. de machines, Ballens/VD	1300.-/1750.-
Althaus	Althaus & Cie., fabr. de charrues, Ersigen/BE	1250.-/1600.-
Bärtschi	Bärtschi & Cie., fabr. de charrues, Ufhusen/LU	*)
Buchmühlen	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	1150.-/1485.-
Colon	P. Stump, machines agricoles, Sulgen/TG	900.-/1300.-
Mac Cormick	International Harvester Company, Zurich 4	*)
Eberhardt	Matra, machines agricoles S.A., Zollikofen/BE	*)
Eberhardt-Deutz	H. F. Würgler, bureau technique, Zurich 47	*)
Erismann	W. & H. Erismann, fabr. de charrues, Seengen/AG	*)
Grunder	A. Grunder & Cie. S.A., Binningen/BL	980.-
Knecht	E. Griesser, machines agricoles, Andelfingen/ZH	1050.-
Knecht	G. Neck, Schleithem/SH	1050.-
Krone	A. Fenner-Schmitz, Itschnach-Küsnacht/ZH	1150.-
Massey-Harris	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	980.-
Ott	Ott frères, fabr. de machines, Worb/BE	1750.-

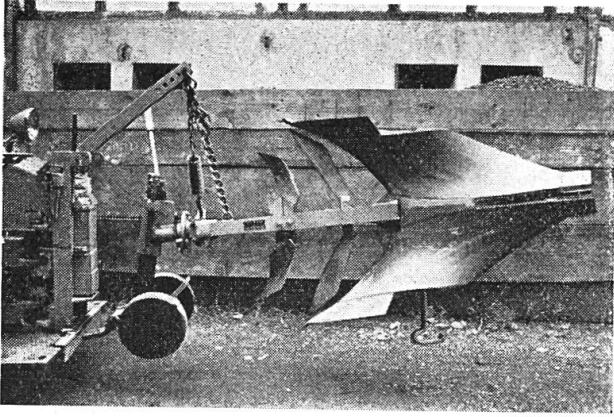
3. Charrues déchaumeuses

Althaus	Althaus & Cie., fabr. de charrues, Ersigen/BE	535.-/ 755.-
Colon	P. Stump, machines agricoles, Sulgen/TG	900.-/1300.-
Mac Cormick	International Harvester Company, Zurich 4	*)
Eberhardt-Deutz	H. F. Würgler, bureau technique, Zurich 47	*)
Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	1550.-/1750.-
Henriod	Henriod frères, constr. de machines, Echallens/VD	860.-
Knecht	E. Griesser, machines agricoles, Andelfingen/ZH	*)
Massey-Harris	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	*)
Ott	Ott frères, fabr. de machines, Worb/BE	1680.-/2300.-
Vogel	F. Vogel, constr. de charrues, Kölliken/AG	600.-/ 850.-

4. Dispositifs de fixation pour charrues Brabant

Aeschbacher	Aeschbacher frères, fabr. de charrues, Berthoud/BE	*)
Bärtschi	Bärtschi & Cie., fabr. de charrues, Ufhusen/LU	*)
Lüthi	F. Lüthi, fabr. de charrues, Lindenholz/BE	440.-/ 600.-

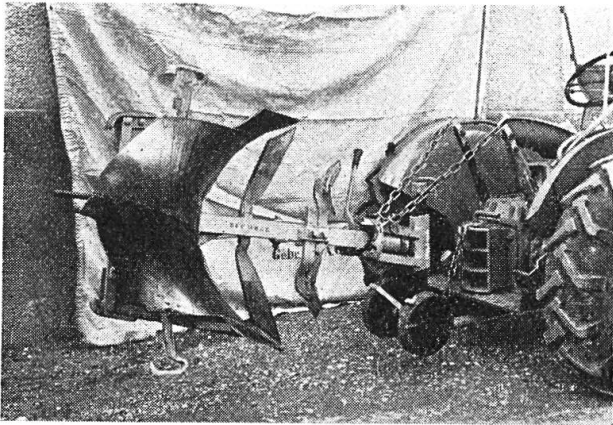
*) = prix sur demande



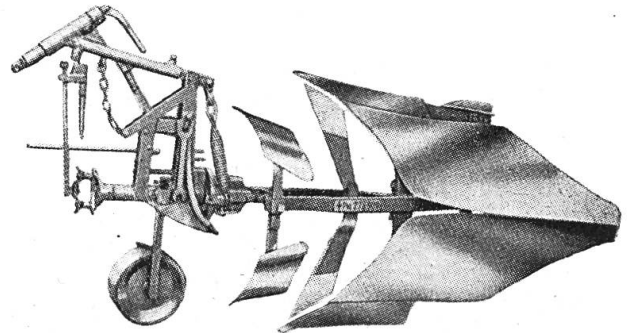
Charrue Ott, modèle 47



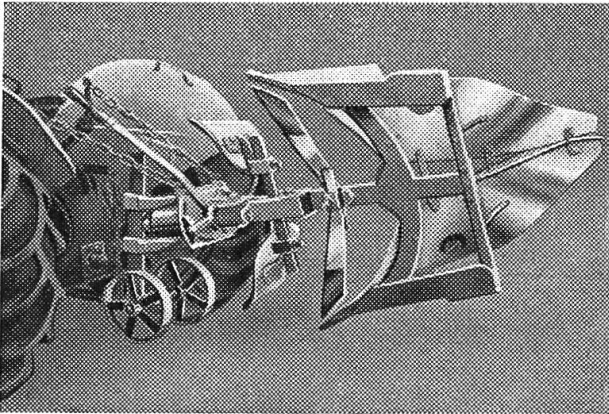
Charrue Vogel, modèle M



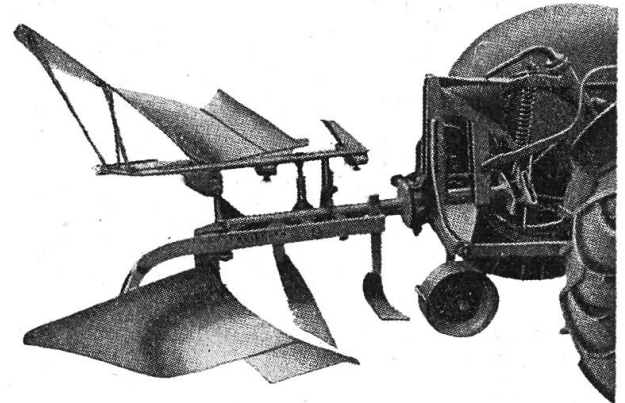
Charrue Ott, modèle 48



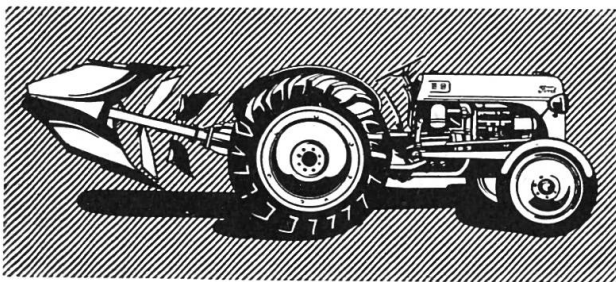
Charrue réversible Erismann pour tracteurs Ferguson et Ford 8 N



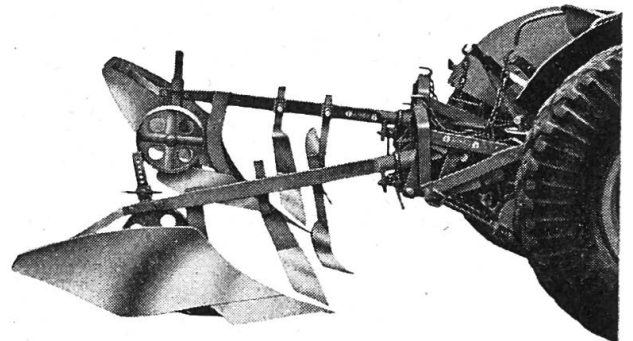
Charrue Henriod, avec roulettes-supports



Charrue réversible Erismann (quart de tour)



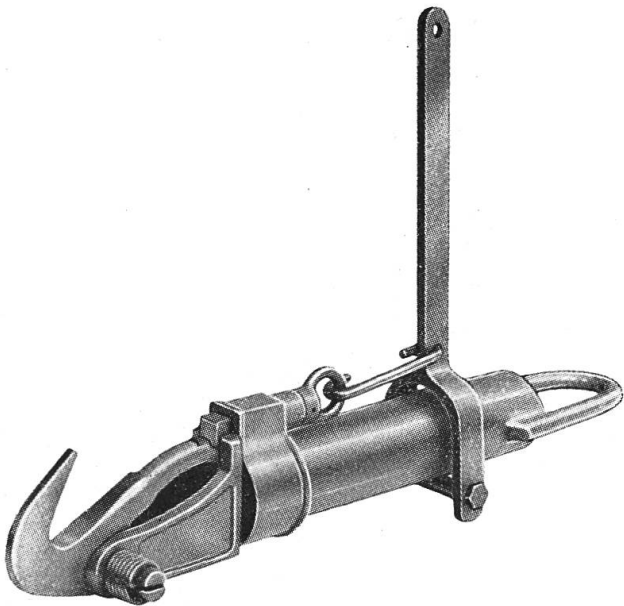
Charrue Henriod, petit modèle



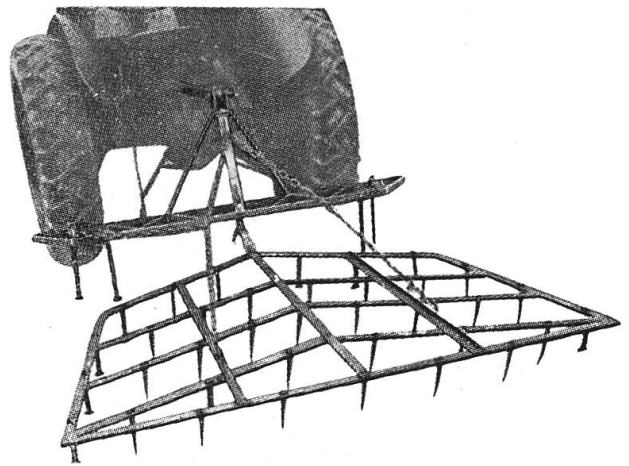
Charrue alternative Althaus, modèle «Dominus»

		Prix Fr.
5. Dispositifs de décrochage automatique		
Allamand	L. Allamand S.A., fabr. de machines, Ballens/VD	80.-
Althaus	Althaus & Cie., fabr. de charrues, Ersigen/BE	82.-/91.-
Henriod	Henriod frères, constr. de machines, Echallens/VD	80.-
Ott	Ott frères, fabr. de machines, Worb/BE	89.-/95.-
6. Herses à dents portées		
Aeschbacher	Aeschbacher frères, fabr. de charrues, Berthoud/BE	650.-
Allamand	L. Allamand S.A., fabr. de machines, Ballens/VD	450.-/700.-
Bärtschi	Bärtschi & Cie., fabr. de charrues, Ufhusen/LU	*)
Baumann	F. Baumann, forge, Seen-Winterthour/ZH	*)
Bucher	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	400.-
Colon	P. Stump, machines agricoles, Sulgen/TG	450.-700.-
Erismann	W. & H. Erismann, fabr. de charrues, Seengen/AG	*)
Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	900.-
Knecht	E. Griesser, machines agricoles, Andelfingen/ZH	355.-/457.-
Kombi	VOLG, Winterthour	278.-
Kratzenberg	W. Mahler, tracteurs, Obfelden/ZH	350.-/450.-
Marti	B. Marti, at. de charronnage, Oberhofen-Lengwil/TG	370.-/440.-
Ryser	S. Ryser, constr. mécaniques, Kappelen-Aarberg/BE	*)
Vogel	F. Vogel, constr. de charrues, Kölliken/AG	500.-/850.-
Vogel & Noot	Steyr-Daimler-Puch S.A., Zurich 39	815.-/1000.-
Weber	W. Mahler, tracteurs, Obfelden/ZH	350.-/450.-
7. Herses roulantes portées		
Despland	F. Despland, machines agricoles, Cossonay/VD	*)
Sonnaillon	R. Sonnaillon, rue de l'Ecole-de-Médecine 14, Genève	*)
Wido	Sigrist & Müller, fabr. d'outils, Rafz/ZH	600.-
8. Herses à moteur portées		
Bucher	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	1320.-
Combi	U. Ammann S.A., fabr. de machines, Langenthal/BE	1250.-/1550.-
Eberhardt-Deutz	H. F. Würigler, bureau technique, Zurich 47	*)
Erda	Matra, machines agricoles, Zollikofen/BE	*)
Fax	E. Griesser, machines agricoles, Andelfingen/ZH	490.-/550.-
Früh	J. Früh, atelier de constr. mécanique, Münchwilen/TG	1290.-/1690.-
Gering	Matra, machines agricoles, Zollikofen/BE	*)
Grunder	A. Grunder & Cie. S.A., Binningen/BL	*)
Hako	F. Gehring, atelier de mécanique, Matzingen/TG	*)
Henriod	Henriod frères, constr. de machines, Echallens/VD	1300.-
Hürlimann	H. Hürlimann, fabr. de tracteurs et de moteurs, Wil/SG	*)
Köpfli	Fabrique des tracteurs «Köpfli», Freienbach/SZ	*)
Meili	E. Meili, fabr. de tracteurs, Schaffhouse	*)
Plumett	Plumettaz S.A., fabr. de machines, Bex/VD	1500.-
Rotavator	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	2815.-/4400.-
Steyr	Steyr-Daimler-Puch S.A., Zurich 39	*)
Strako	Straub frères, constr. mécaniques, Koppigen/BE	1150.-/1600.-
Vevey	Ateliers de constr. mécaniques S.A., Vevey	*)
9. Pulvérisateurs à disques		
Case	L. Allamand S.A., fabr. de machines, Ballens/VD	1700./2040.-
Mac Cormick	International Harvester Company, Zurich 4	*)
Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	1600.-/1750.-
Ford	Henriod frères, constr. de machines, Echallens/VD	1200.-
Kombi	VOLG, Winterthour	960.-
Massey-Harris	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	900.-
Occa	Matra, machines agricoles, Zollikofen/BE	*)
Sack	U. Ammann S.A., fabr. de machines, Langenthal/BE	1750.-
Salta	Matra, machines agricoles, Zollikofen/BE	*)
Vogel & Noot	Steyr-Daimler-Puch S.A., Zurich 39	*)
10. Herses-bêches		
Aeschbacher	Aeschbacher frères, fabr. de charrues, Berthoud/BE	488.-/1200.-
Eberhardt-Deutz	H. F. Würigler, bureau technique, Zurich 47	*)
Matra	Matra, machines agricoles, Zollikofen/BE	*)
Stalder	Aebi & Cie., fabr. de machines, Berthoud/BE	*)

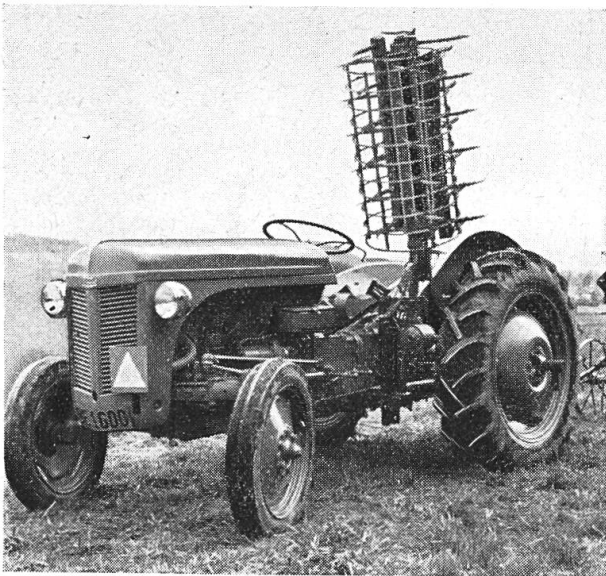
*) = prix sur demande



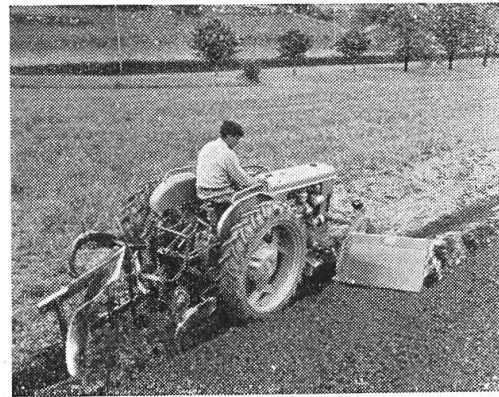
Décrochage automatique Althaus



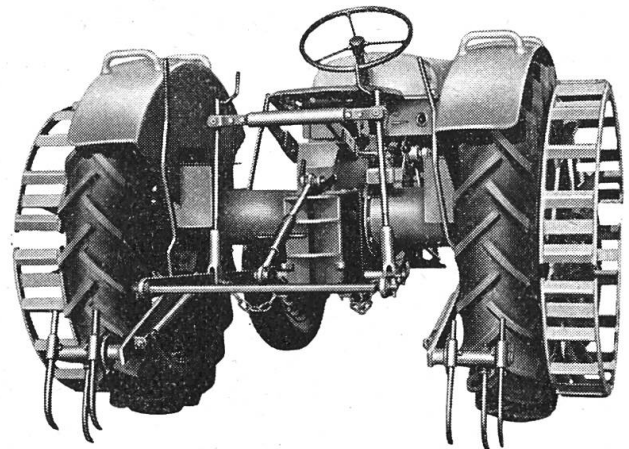
Herse à champs Erismann adaptée à cadre pour fixation en 3 points



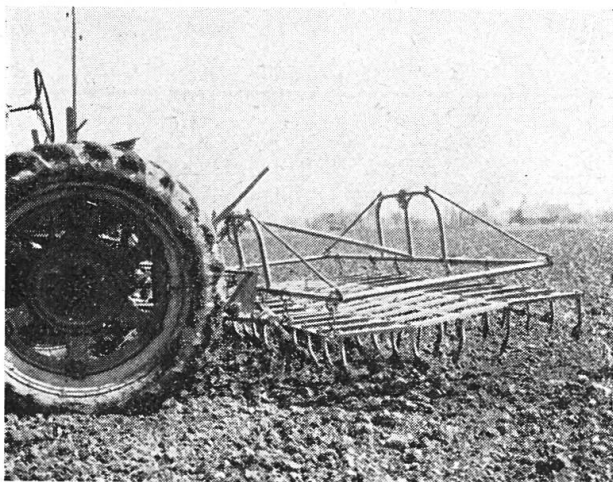
Herse roulante portée Sonnaillon à montage latéral



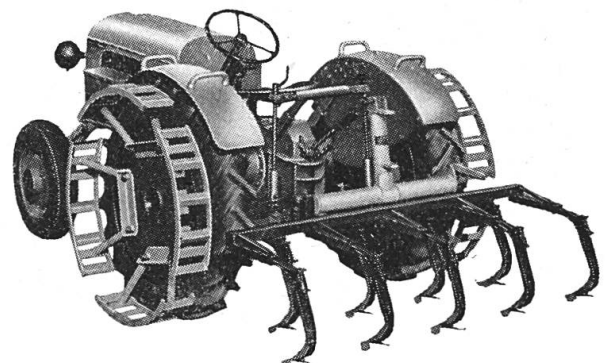
Herse rotative portée Vevey à montage latéral



Roues d'adhérence et griffes fousseuses Meili



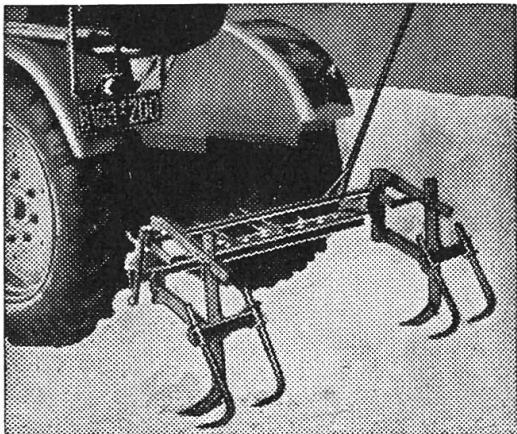
Herse à champs Vogel adaptée à cadre pour fixation en 3 points



Roues d'adhérence Meili et cultivateur

		Prix Fr.
11. Rouleaux lisses		
Aebi	Aebi & Cie., fabr. de machines, Berthoud/BE	*)
Allamand	L. Allamand S.A., fabr. de machines, Ballens/VD	680.-/710.-
Althaus	Althaus & Cie., fabr. de charrues, Ersigen/BE	770.-/820.-
Bucher	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	770.-/820.-
Erismann	W. & H. Erismann, fabr. de charrues, Seengen/AG	*)
Sandmeier	R. Sandmeier-Büchli, constr. mécaniques, Seengen/AG	*)
12. Rouleaux brise-mottes		
Bärtschi	Bärtschi & Cie., fabr. de charrues, Ufhusen/LU	*)
Brage	Matra, machines agricoles, Zollikofen/BE	*)
Bucher	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	650.-/860.-
Cambridge	P. Stump, machines agricoles, Sulgen/TG	800.-/1350.-
Igel	H. Schneidewind, machines agricoles, Buchthalen/SH	1250.-
Mengele	R. Favre, machines agricoles, Payerne/VD	*)
Mühelos	VOLG, Winterthour	725.-/925.-
Ott	R. Ott, machines agricoles, Basadingen/TG	*)
13. Cultivateurs		
Aeschbacher	Aeschbacher frères, fabr. de charrues, Berthoud/BE	550.-
Althaus	Althaus & Cie., fabr. de charrues, Ersigen/BE	490.-/900.-
Bärtschi	Bärtschi & Cie., fabr. de charrues, Ufhusen/LU	*)
Bucher	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	480.-
Colon	P. Stump, machines agricoles, Sulgen/TG	700.-/900.-
Mac Cormick	International Harvester Company, Zurich 4	*)
Eberhardt-Deutz	H. F. Würigler, bureau technique, Zurich 47	*)
Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	900.-/950.-
Ford	Henriod frères, constr. de machines, Echallens/VD	950.-
Ford	W. Merz & Cie., tracteurs Ford, Frauenfeld/TG	1070.-
Grunder	A. Grunder & Cie., S.A., Binningen/BL	*)
Knecht	E. Griesser, machines agricoles, Andelfingen/ZH	580.-
Kombi	VOLG, Winterthour	360.-/440.-
Kratzenberg	W. Mahler, tracteurs, Obfelden/ZH	520.-/640.-
Krone	A. Fenner-Schmitz, Itschnach-Küsnacht/ZH	580.-/860.-
Massey-Harris	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	550.-
Ott	Ott frères, fabr. de machines, Worb/BE	670.-/1220.-
Steyr	Steyr-Daimler-Puch S.A., Zurich 39	*)
Ventzki	U. Ammann S.A., fabr. de machines, Langenthal/BE	310.-/350.-
Vogel	F. Vogel, constr. de charrues, Kölliken/AG	850.-/1100.-
Vogel & Noot	Steyr-Daimler-Puch S.A., Zurich 39	450.-/650.-
14. Griffes fousseuses et sous-soleuses (ameublisseurs de voie)		
Bucher	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	250.-/280.-
Colon	P. Stump, machines agricoles, Sulgen/TG	*)
Degenhart	E. Griesser, machines agricoles, Andelfingen/ZH	*)
Erismann	W. & H. Erismann, fabr. de charrues, Seengen/AG	*)
Kratzenberg	W. Mahler, tracteurs, Obfelden/ZH	70.-
Krone	Matra, machines agricoles, Zollikofen/BE	*)
Meili	E. Meili, fabr. de tracteurs, Schaffhouse	*)
RMW	H. R. Wyss, constr. mécaniques, Vernand-Lausanne	*)
Vevey	Ateliers de constr. mécaniques S.A., Vevey	*)
Vogel	F. Vogel, constr. de charrues, Kölliken/AG	360.-
15. Instruments universels		
Aebi	Aebi & Cie., fabr. de machines, Berthoud/BE	*)
Bovet	A. Grunder & Cie. S.A., Binningen/BL	*)
Bucher	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	*)
Case	L. Allamand S.A., fabr. de machines, Ballens/VD	*)

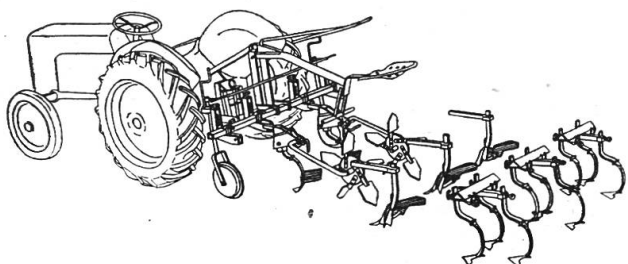
*) = prix sur demande



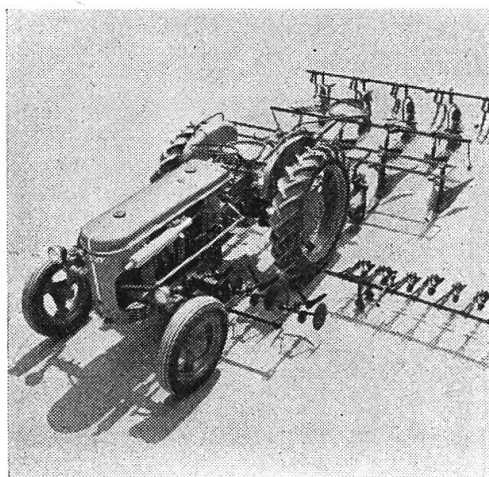
Griffes fousseuses Degenhart
(Griesser, Andelfingen/ZH)



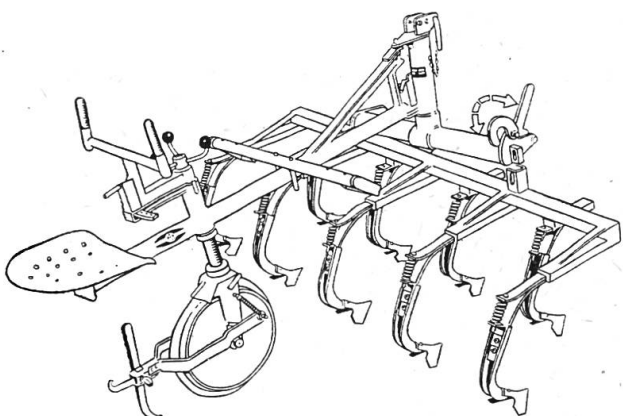
Griffes fousseuses Fenner, Itschnach/ZH



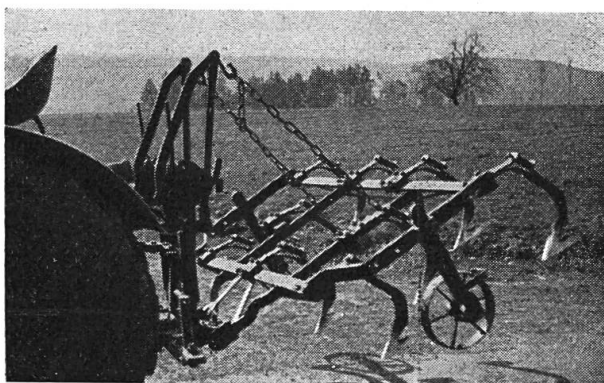
Instrument universel Aebi



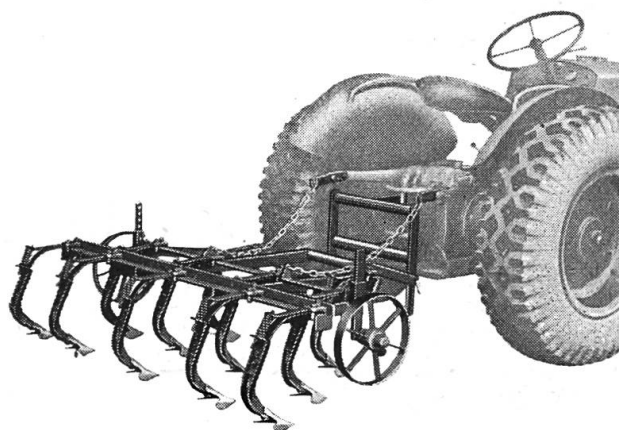
Instruments de sarclage du tracteur Vevey



Instrument universel «Combi» (VOLG, Winterthour)



Cultivateur Fenner, Itschnach/ZH



Cadre Althaus pour fixation en 3 points,
avec cultivateur

		Prix Fr.
Eberhardt-Deutz	H. F. Würgler, bureau technique, Zurich 47	*)
Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	*)
Griesser	E. Griesser, machines agricoles, Andelfingen/ZH	825.-/1100.-
Hessia	Matra, machines agricoles, Zollikofen/BE	*)
Horrido	P. Stump, machines agricoles, Sulgen/TG	800.-/1600.-
Kombi	VOLG, Winterthour	750.-/1800.-
Müller	A. Müller, fabr. de machines, Bättwil/SO	*)
Rau	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	*)
Schmotzer	L. Allamand S.A., fabr. de machines, Ballens/VD	*)
Stoll	U. Ammann S.A., fabr. de machines, Langenthal/BE	950.-/2600.-
Vespe	Matra, machines agricoles, Zollikofen/BE	*)
Vevey	Ateliers de constr. mécaniques S.A., Vevey	*)
Vogel	F. Vogel, constr. de charrues, Kölliken/AG	850.-/1400.-
Vogel & Noot	Steyr-Daimler-Puch S.A., Zurich 39	2000.-/3200.-

16. Roues d'adhérence

Allgaier	F. Fankhauser, constr. de tracteurs, Bienne	*)
Bucher	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	*)
Deutz	H. F. Würgler, bureau technique, Zurich 47	475.-/680.-
Griesser	E. Griesser, machines agricoles, Andelfingen/ZH	490.-/820.-
Kramer	E. Egli, machines agricoles, Buchs/ZH	*)
Lanz	Matra, machines agricoles, Zollikofen/BE	*)
MAN	L. Allamand S.A., fabr. de machines, Ballens/VD	*)
Meili	E. Meili, fabr. de tracteurs, Schaffhouse	*)
Steyr	Steyr-Daimler-Puch S.A., Zurich 39	530.-/625.-

Ensemencement :

17. Semoirs

Aebi	Aebi & Cie., fabr. de machines, Berthoud/BE	*)
Bucher	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	*)
Mac Cormick	International Harvester Company, Zurich 4	*)
Eberhardt-Deutz	H. F. Würgler, bureau technique, Zurich 47	*)
Edelweiss	U. Ammann S.A., fabr. de machines, Langenthal/BE	900.-/1750.-
Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	3350.-
Hessia	Matra, machines agricoles, Zollikofen/BE	*)
Müller	A. Müller, fabr. de machines, Bättwil/SO	*)
Semora	Plumettaz S.A., fabr. de machines, Bex/VD	360.-

18. Planteuses de pommes de terre

Accord	Matra, machines agricoles, Zollikofen/BE	*)
Bucher	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	930.-
Mac Cormick	International Harvester Company, Zurich 4	*)
Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	1460.-/1500.-
Karto	F. Baumann, forge, Seen-Winterthour/ZH	600.-
Klik	Bärtschi & Cie., fabr. de charrues, Ufhusen/LU	*)
Kombi	VOLG, Winterthour	218.-
Löwe	H. R. Wyss, constr. mécaniques, Vernand-Lausanne	*)
Müller	Les Hoirs de X. Müller, Rickenbach/LU	*)
Thulé	Matra, machines agricoles, Zollikofen/BE	*)
Vicon	P. Stump, machines agricoles, Sulgen/TG	*)
Vogel & Noot	Steyr-Daimler-Puch S.A., Zurich 39	950.-

19. Planteuses-repiqueuses

Accord	Matra, machines agricoles, Zollikofen/BE	*)
Eberhardt-Deutz	H. F. Würgler, bureau technique, Zurich 47	*)
Kombi	VOLG, Winterthour	210.-
Löwe	H. R. Wyss, constr. mécaniques, Vernand-Lausanne	*)
Schneider	F. Vogel, constr. de charrues, Kölliken/AG	1720.-

*) = prix sur demande

Fumure :

20. Epandeuses de fumier		Prix Fr.
Agrar	Agrar S.A., fabr. de machines agricoles, Wil/SG	*)
Allgäu	R. Favre, machines agricoles, Payerne/VD	*)
Amazone-Rinka	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	2500.-
Mac Cormick	International Harvester Company, Zurich 4	*)
Düngkönig	P. Reinhart & Cie., Winterthour	*)
Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	3800.-
John Deere	U. Ammann S.A., fabr. de machines, Langenthal/BE	3400.-/4900.-
Massey-Harris	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	3250.-
Mengele	E. Egli, machines agricoles, Buchs/ZH	2450.-
Rasspe	Hefti S.A., pièces de rechange, Berne 12	*)
Rinka	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	4350.-
Solus	Matra, machines agricoles, Zollikofen/BE	*)
Stura	Stura S.A., constr. de véhicules, Uesslingen/TG	685.-
VS	B. Vogel & Cie., fabr. de machines, Sursee/LU	3600.-/4840.-

21. Pompes à purin pour prise de force

Bucher	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	*)
Haruwy	H. R. Wyss, constr. mécaniques, Vernand-Lausanne	*)
Perrot	Aecherli S.A., fabr. de machines, Reiden/LU	*)

22. Epandeuses d'engrais

Amazone	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	665.-/775.-
Mac Cormick	International Harvester Company, Zurich 4	*)
Kombi	VOLG, Winterthour	590.-
Massey-Harris	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	950.-/1100.-
Müller	A. Müller, fabr. de machines, Bättwil/SO	*)
Rau	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	590.-/750.-
Schieferstein	U. Ammann S.A., fabr. de machines, Langenthal/BE	660.-
Schieferstein	Matra, machines agricoles, Zollikofen/BE	*)
Schieferstein	R. Favre, machines agricoles, Payerne/VD	*)
Steeger	Bärtschi & Cie., fabr. de charrues, Ufhusen/LU	*)
Westfalia	Matra, machines agricoles, Zollikofen/BE	*)
Wittekind	E. Egli, machines agricoles, Buchs/ZH	775.-

Lutte antiparasitaire :

23. Pulvérisateurs pour prise de force

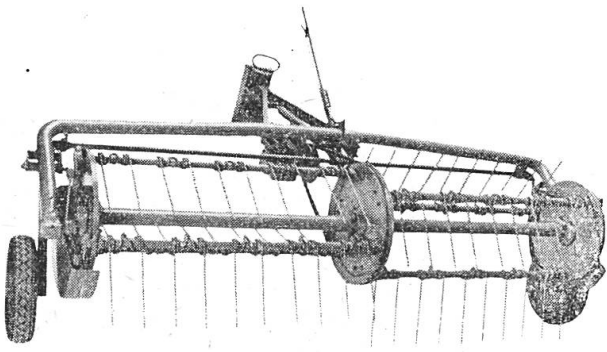
Bimoto-BA	Birchmeier & Cie. S.A., Künten/AG	*)
Bimoto-Titan	Birchmeier & Cie. S.A., Künten/AG	*)
Deutz	H. F. Würzler, bureau technique, Zurich 47	*)
Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	4400.-
Haruwy	H. R. Wyss, constr. mécaniques, Vernand-Lausanne	*)
Minor	F. Fischer, fabr. de pulvérisateurs, Vevey	670.-/2860.-
Platz	P. Stump, machines agricoles, Sulgen/TG	*)
Rosenbauer	Steyr-Daimler-Puch S.A., Zurich 39	1850.-
Royal	P. Forrer, pulvérisateurs «Royal», Zurich 48	1275.-/5600.-
Swissatom	Berthoud S.A., fabr. de pulvérisateurs, Vevey	*)
Tracto-Spray	Berthoud S.A., fabr. de pulvérisateurs, Vevey	*)

Fenaison et moisson :

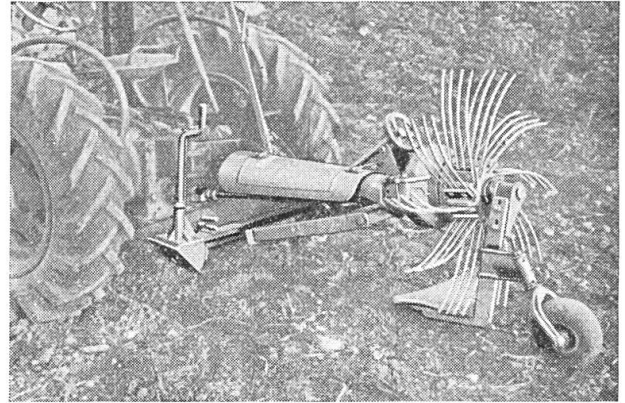
24. Appareils faucheurs pour tracteurs

Aebi	Aebi & Cie., fabr. de machines, Berthoud/BE	*)
Bucher	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	860.-

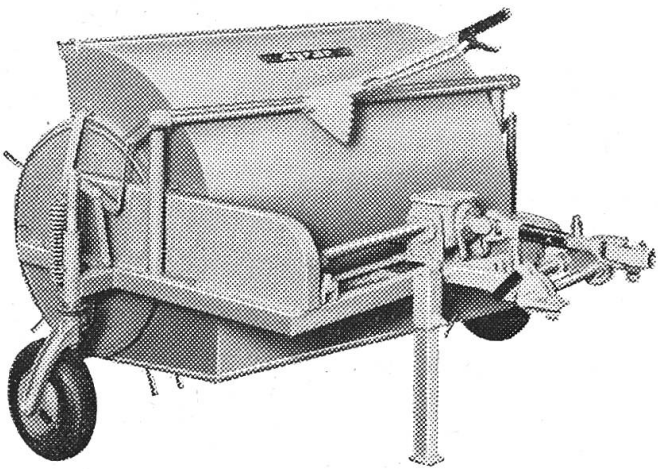
*) = prix sur demande



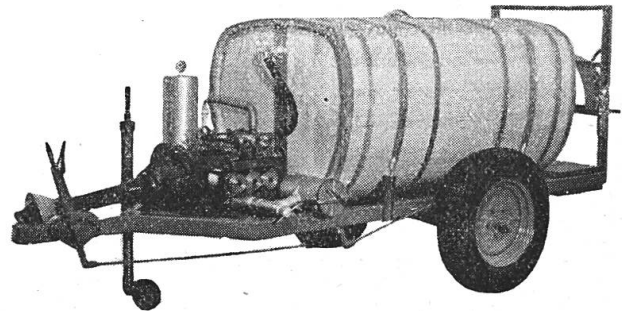
Faneuse Wängi pour prise de force



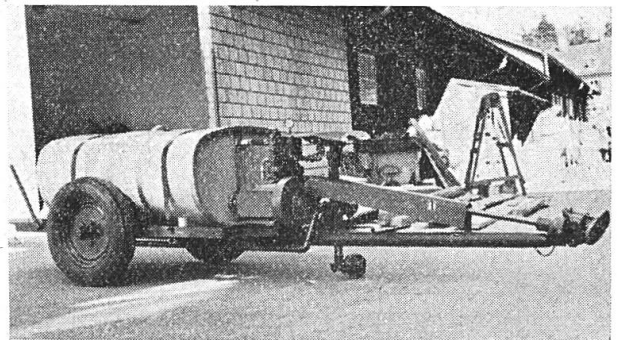
Arracheuse de pommes de terre Schmotzer



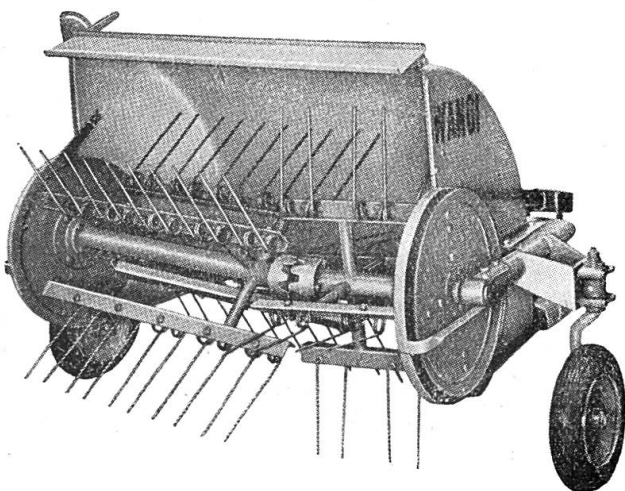
Epandeuse d'herbe Agrar



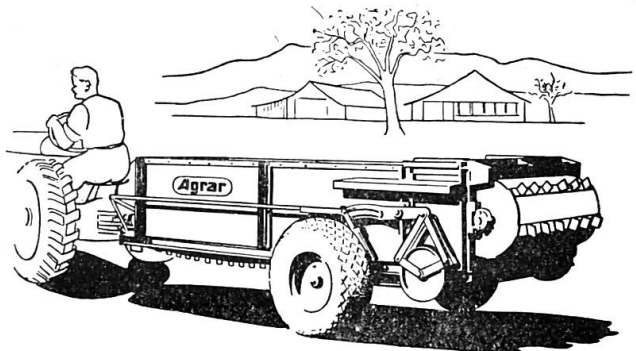
Pulvérisateur à haute pression Royal, pour prise de force



Autre pulvérisateur à haute pression Royal, pour prise de force.



Epandeuse d'herbe Wängi



Epandeuse de fumier Agrar

		Prix Fr.
Deutz	H. F. Würgler, bureau technique, Zurich 47	350.-/800.-
Haruwy	H. R. Wyss, constr. mécaniques, Vernand-Lausanne	*)
Kuhn-Salzmänn	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	1250.-
Massey-Harris	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	850.-/875.-
Rasspe	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	1250.-
Rasspe	Hefti S.A., pièces de rechange, Berne 12	*)
Steyr	Steyr-Daimler-Puch S.A., Zurich 39	655.-/850.-
Wängi	Wängi S.A., fabr. de machines, Wängi/TG	1400.-
25. Epanduses d'herbe		
Agrar	Agrar S.A., fabr. de machines agricoles, Wil/SG	*)
Fahr	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	1250.-
Isaria	Neidhart S.A., Zoug	*)
Wängi	Wängi S.A., fabr. de machines, Wängi/TG	*)
26. Andaineuses		
Bucher	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	*)
Heuma	P. Stump, machines agricoles, Sulgen/TG	*)
Scheki	Keller-Fritsch, app. faucheurs, Endingen/AG	54.-
27. Râteaux mécaniques		
Mac Cormick	International Harvester Company, Zurich 4	*)
Selandia	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	690.-
28. Râteaux à andains (simples et combinés)		
Aebi	Aebi & Cie., fabr. de machines, Berthoud/BE	*)
Agrar	Agrar S.A., fabr. de machines agricoles, Wil/SG	*)
Bautz	U. Ammann S.A., fabr. de machines, Langenthal/BE	185.-/1950.-
Bucher	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	950.-/1590.-
Mac Cormick	International Harvester Company, Zurich 4	*)
Fahr	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	1050.-/1890.-
Harder	R. Favre, machines agricoles, Payerne/VD	*)
Heuma	P. Stump, machines agricoles, Sulgen/TG	1300.-/1700.-
Hürlimann	E. Hürlimann, Wil/SG	*)
KMF 203	Steyr-Daimler-Puch S.A., Zurich 39	*)
Lanz	Matra, machines agricoles, Zollikofen/BE	*)
Massey-Harris	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	1650.-
OK 5	C. Hemmerling, Zurich 44	*)
Polype	A. Müller, fabr. de machines, Bättwil/SO	*)
29. Faneuses pour prise de force		
KMF 203	Steyr-Daimler-Puch S.A., Zurich 39	*)
Wängi	Wängi S.A., fabr. de machines, Wängi/TG	1120.-
30. Chargeuses de foin		
Bamfords	L. Allamand S.A., fabr. de machines, Ballens/VD	2975.-
Mac Cormick	International Harvester Company, Zurich 4	*)
Diadème	E. Egli, machines agricoles, Buchs/ZH	3460.-
Hueber	U. Ammann S.A., fabr. de machines, Langenthal/BE	3300.-
Record	P. Stump, machines agricoles, Sulgen/TG	*)
Trokula	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	2400.-/3200.-
Wittenburg-Deutz	H. F. Würgler, bureau technique, Zurich 47	2810.-/5000.-
31. Ramasseuses-presses		
Allis-Chalmers	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	*)
Claas	Aebi & Cie., fabr. de machines, Berthoud/BE	*)
Claas	L. Allamand S.A., fabr. de machines, Ballens/VD	*)
Mac Cormick	International Harvester Company, Zurich 4	*)
Dechentreiter	A. Müller, fabr. de machines, Bättwil/SO	*)
Massey-Harris	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	16'800.- ¹⁾
Neues Holland	P. Reinhart & Cie., Winterthur	*)

1) avec moteur.

*) = prix sur demande

32. Moissonneuses-lieuses		Prix Fr.
Aktiv	A. Müller, fabr. de machines, Bättwil/SO	*)
Allgaier	F. Fankhauser, constr. de tracteurs, Bienne	*)
Amouroux	Straub frères, constr. mécaniques, Koppigen/BE	2985.-/5400.-
Bautz	U. Ammann S.A., fabr. de machines, Langenthal/BE	3050.-/5650.-
Mac Cormick	International Harvester Company, Zurich 4	*)
Fahr	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	2990.-/4495.-
Famos	Bärtschi & Cie., fabr. de charrues, Ufhusen/LU	*)
Germania	VOLG, Winterthour	3500.-/5100.-
Herkules	Matra, machines agricoles, Zollikofen/BE	*)
HS	Matra, machines agricoles, Zollikofen/BE	*) ²⁾
JF	Messer & Hess, machines agricoles, Sissach/BL	*) ²⁾
Lanz	Matra, machines agricoles, Zollikofen/BE	*)
Massey-Harris	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	3300.-
Puzenat	L. Allamand S.A., fabr. de machines, Ballens/VD	*)
Puzenat	R. Favre, machines agricoles, Payerne/VD	*)

²⁾ lieuse à une toile

33. Moissonneuses-batteuses tractées		
Allis Chalmers	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	11'800.-
Aquila	Steyr-Daimler-Puch S.A., Zurich 39	*)
Bautz	U. Ammann S.A., fabr. de machines, Langenthal/BE	18'700.-
Claas	Aebi & Cie., fabr. de machines, Berthoud/BE	*)
Claas	L. Allamand S.A., fabr. de machines, Ballens/VD	*)
Mac Cormick	International Harvester Company, Zurich 4	*)
Dechentreiter	A. Müller, fabr. de machines, Bättwil/SO	*)
Dhotel	Ateliers de constr. mécaniques S.A., Vevey	*)
Fahr	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	29'600.-
Lanz	Matra, machines agricoles, Zollikofen/BE	*)
Massey-Harris	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	16'000.-/33'000.-
Mengele	E. Egli, machines agricoles, Buchs/ZH	11'600.-
Wintenberger	Ateliers de constr. mécaniques S.A., Vevey	*)

34. Presses à paille		
Famos	Bärtschi & Cie., fabr. de machines, Ufhusen/LU	*)
Réforme	Bärtschi & Cie., fabr. de machines, Ufhusen/LU	*)

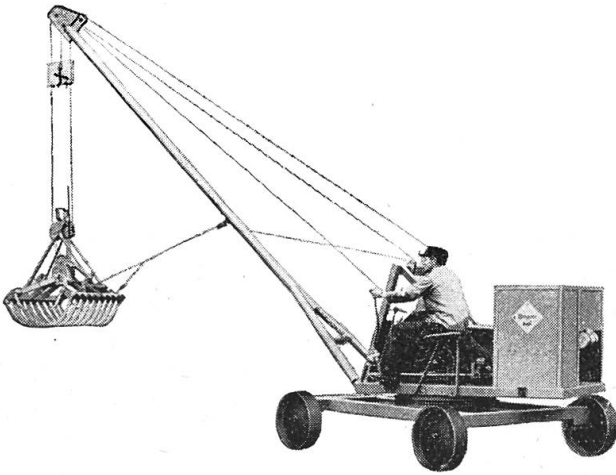
Récolte des plantes sarclées:

35. Arracheuses de pommes de terre		
Aebi	Aebi & Cie., fabr. de machines, Berthoud/BE	*)
Bucher	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	*)
Famos	Bärtschi & Cie., fabr. de machines, Ufhusen/LU	*)
Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	1800.-
Ott	Ott frères, fabr. de machines, Worb/BE	*)
Schmotzer	Matzinger S.A., Zurich 50	*)
Steyr	Steyr-Daimler-Puch S.A., Zurich 39	*)

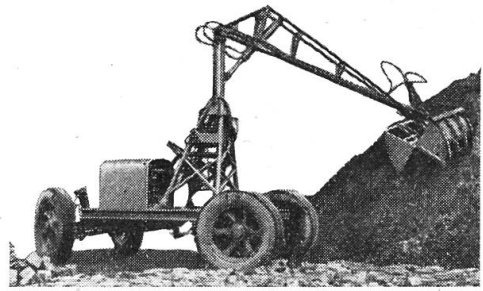
36. Arracheuses-aligneuses de pommes de terre		
Mac Cormick	International Harvester Company, Zurich 4	*)
Dettmann	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	2980.-
Harder	R. Favre, machines agricoles, Payerne/VD	*)
Lanz	Matra, machines agricoles, Zollikofen/BE	*)
Record	E. Egli, machines agricoles, Buchs/ZH	1750.-
Schatzgraber	U. Ammann S.A., fabr. de machines, Langenthal/BE	3300.-

37. Récolteuses de pommes de terre		
Johnson	P. Reinhart & Cie., Winterthour	*)
Samro	Kunz & Cie., fabr. de machines, Berthoud/BE	*)

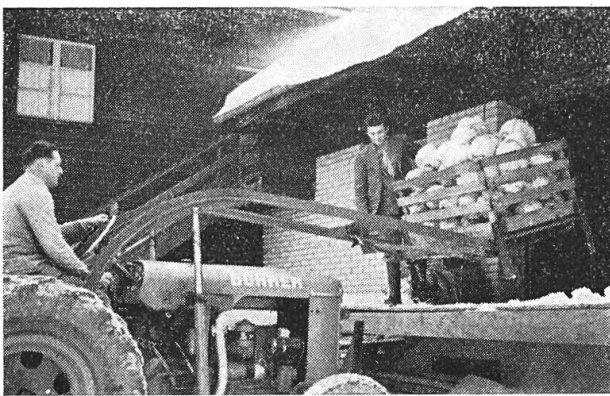
*) = prix sur demande



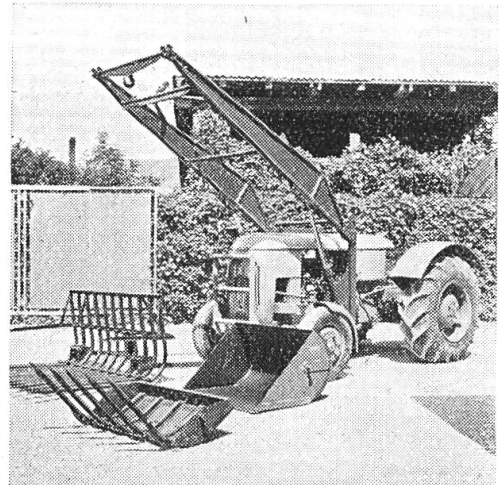
Grue à fumier Mengele



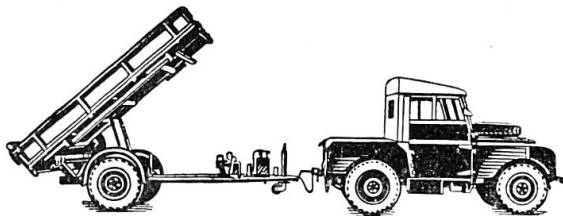
Instrument de chargement Atlas, monté à l'arrière (AIMSA, Genève)



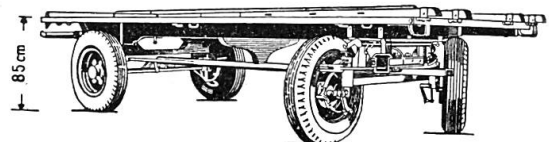
Chargeur frontal Vogel



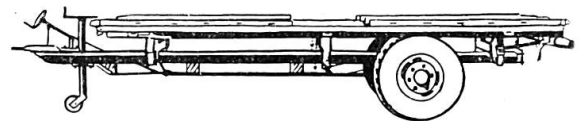
Chargeur frontal Wittenburg-Vevey



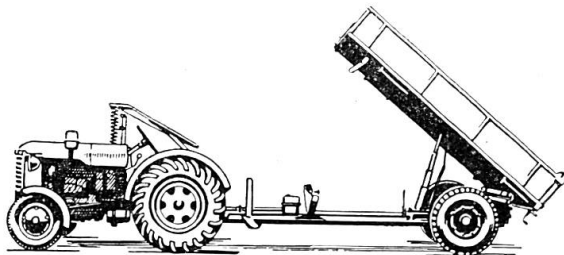
Remorque à un essieu Neuhaus pour jeep (benne basculante)



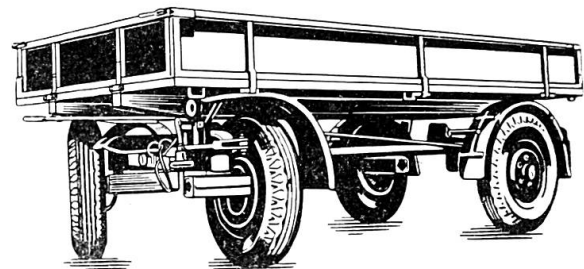
Remorque à deux essieux Neuhaus



Remorque à un essieu Neuhaus



Autre remorque à un essieu Neuhaus (benne basculante)



Remorque à 2 essieux Neuhaus (pour l'industrie)

38. Chargeuses de pommes de terre et de betteraves		Prix Fr.
Wittenburg-Deutz	H. F. Würgler, bureau technique, Zurich 47	2430.-/4560.-
39. Décolleteuses de betteraves		
Griesser	E. Griesser, machines agricoles, Andelfingen/ZH	*)
40. Récolteuses de betteraves		
AVA-Roerslev	Matra, machines agricoles, Zollikofen/BE	*)
Dettmann	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	3110.-
Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	490.-/860.-
Rational	P. Reinhart & Cie., Winterthour	*)
Record	E. Egli, machines agricoles, Buchs/ZH	1870.-
Tiekens	P. Stump, machines agricoles, Sulgen/TG	*)

Préparation des fourrages:

41. Hacheuses-chargeuses		
Allis-Chalmers	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	6200.-/10'740.-
Case	L. Allamand, S.A., fabr. de machines, Ballens/VD	*)
Mac Cormick	International Harvester Company, Zurich 4	5600.-
John Deere	U. Ammann S.A., fabr. de machines, Langenthal/BE	9800.-
Massey-Harris	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	14'800.-
Mengele	E. Egli, machines agricoles, Buchs/ZH	3500.-

Transports et instruments de levage:

42. Plateaux portés		
Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	280.-
Griesser	E. Griesser, machines agricoles, Andelfingen/ZH	115.-/130.-
Haruwy	H. R. Wyss, constr. mécaniques, Vernand-Lausanne	*)
Jurany 6 Wolfrum	Steyr-Daimler-Puch S.A., Zurich 39	*)
Kombi	VOLG, Winterthour	245.-
43. Remorques à un essieu		
Albrecht	H. Albrecht, constructeur, Stadel-Niederglatt/ZH	*)
Bircher	H. Bircher, constr. de véhicules, Auw/AG	1100.-/2400.-
Bircher	(transformable en remorque bétailière)	2392.-/2922.-
Bruwag	K. Müller, atelier de charronnage, Roggwil/TG	*)
Ettinger	A. Ettinger, constr. de véhicules, Diessenhofen/TG	*)
Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH (basculant)	4400.-
Neuhaus	J. Neuhaus, constr. de véhicules, Beinwil/AG	900.-/2160.-
Stura	Stura S.A., atelier de charronnage, Uesslingen/TG	1200.-/2000.-
44. Remorques à un essieu pour prise de force		
(y compris remorques pour tracteurs à un essieu)		
Aebi	Aebi & Cie., fabr. de machines, Berthoud/BE	*)
Aecherli	Aecherli S.A., fabr. de machines, Reiden/LU	2600.-/2900.-
Albrecht	H. Albrecht, constructeur, Stadel-Niederglatt/ZH	*)
Bucher	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	*)
Eicher	P. Stump, machines agricoles, Sulgen/TG	*)
Haruwy	H. R. Wyss, constr. mécaniques, Vernand-Lausanne	*)
Rapid	Faucheuses à moteur «Rapid» S.A., Zurich 2	2480.-
Stura	Stura S.A., atelier de charronnage, Uesslingen/TG	1980.-/3000.-

*) = prix sur demande

45. Remorques à deux essieux		Prix Fr.
Albrecht	H. Albrecht, constructeur, Stadel-Niederglatt/ZH	*)
Bircher	H. Bircher, constr. de véhicules, Auw/AG	1700.-/2700.-
Bitzer	K. Bitzer & Cie., at. de charronnage, Weinfeldten/TG	*)
Bruwag	A. Ettinger, constr. de véhicules, Diessenhofen/TG	*)
Ettinger	A. Ettinger, constr. de véhicules, Diessenhofen/TG	*)
Marti	B. Marti, at. de charronnage, Oberhofen-Lengwil/TG	*)
Mofa	Mofa S.A., moteurs et véhicules, Thoune/BE	*)
Neuhaus	J. Neuhaus, constr. de véhicules, Beinwil/AG	1250.-/2850.-
Peterhans	Peterhans frères, fabr. de machines, Dottikon/AG	*)
Sowal	E. Wattering, atelier de charronnage, Uttwil/TG	*)
Stura	Stura S.A., atelier de charronnage, Uesslingen/TG	1800.-/4000.-

46. Freins à air comprimé pour remorques

Deutz	H. F. Würgler, bureau technique, Zurich 47	1025.-
-------	--	--------

47. Chargeurs à monter à l'avant ou à l'arrière

Atlas	AIMSA, Genève (chargeur à monter à l'arrière)	*)
Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH	850.-/2550.-
M. A. N.	L. Allamand S.A., fabr. de machines, Ballens/VD	*)
Mengele	E. Egli, machines agricoles, Buchs/ZH	1580.-
Mengele	R. Favre, machines agricoles, Payerne/VD	*)
Rosenbauer	Steyr-Daimler-Puch S.A., Zurich 39	3700.-
Vogel	F. Vogel, constr. de charrues, Kölliken/AG	*)
Wittenburg	Matra, machines agricoles, Zollikofen/BE	*)
Wittenburg	P. Reinhart & Cie., Winterthour	*)
Wittenburg-Deutz	H. F. Würgler, bureau technique, Zurich 47	1980.-/6880.-
Wittenburg-Vevey	Ateliers de constr. mécaniques S.A., Vevey	*)

48. Dispositifs de relevage pour prise de force

Kratzenberg	W. Mahler, tracteurs, Obfelden/ZH	650.-/680.-
-------------	-----------------------------------	-------------

Treuil :

49. Treuils portés

Aebi	Aebi & Cie., fabr. de machines, Berthoud/BE	*)
Bucher	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH	950.-
Deutz	H. F. Würgler, bureau technique, Zurich 47	1580.-/3100.-
Grunder	A. Grunder & Cie. S.A., Binningen/BL	1400.-
Haruw	H. R. Wyss, constr. mécaniques, Vernand-Lausanne	*)
Kramer	E. Egli, machines agricoles, Buchs/ZH	1480.-
M. A. N.	L. Allamand S.A., fabr. de machines, Ballens/VD	*)
Simar	SIMAR, Genève-Acacias	1250.-
Spill	Plumettaz S.A., fabr. de machines, Bex/VD	1560.-
Steyr	Steyr-Daimler-Puch S.A., Zurich 39	2260.-/2450.-
Vevey	Ateliers de constr. mécaniques S.A., Vevey	2900.-
Werner-Deutz	H. F. Würgler, bureau technique, Zurich 47	1600.-/5645.-

Divers :

50. Scies circulaires pour prise de force

Haruw	H. R. Wyss, constr. mécaniques, Vernand-Lausanne	*)
-------	--	----

51. Crochets automatiques pour l'accouplement rapide des instruments

Haruw	H. R. Wyss, constr. mécaniques, Vernand-Lausanne	*)
-------	--	----

*) = prix sur demande